

Title	Ten Years after : Web Scale Discovery Service (WSD) implementation in Japan handling Japanese
Author(s)	Kuboyama, Takeshi
Citation	
Issue Date	
oaire:version	AM
URL	<a href="https://hdl.handle.net/11094/67187">https://hdl.handle.net/11094/67187</a>
rights	
Note	

*Osaka University Knowledge Archive : OUKA*

<https://ir.library.osaka-u.ac.jp/>

Osaka University

※ Pages with triangle (△) were skipped in the session.

# Ten Years after

- Web Scale Discovery Service (WSD)
- Implementation in Japan
- Handling Japanese

 OSAKA UNIVERSITY  
Live Locally, Grow Globally

Takeshi KUBOYAMA (久保山 健)

Osaka University Library, Japan

<October 25, 2017>

The EBSCO User Group

The Grand America Hotel

Salt Lake City, Utah, USA



# Agenda

- Osaka University Library is...
- WSD Implementation in Japan
- Japanese interface, index and content
- Conclusion

# Osaka University (OU)

- **National University**
- **Established in 1931**
- **11 schools, 10 graduate schools**
- **Four campuses**
- **15,358 undergraduate students**
- **7,930 graduate students**



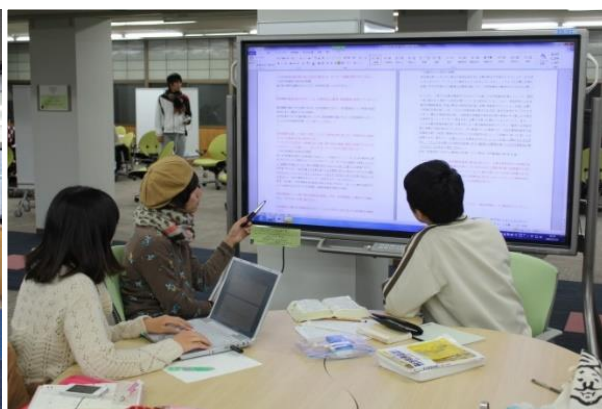


# Osaka University Library

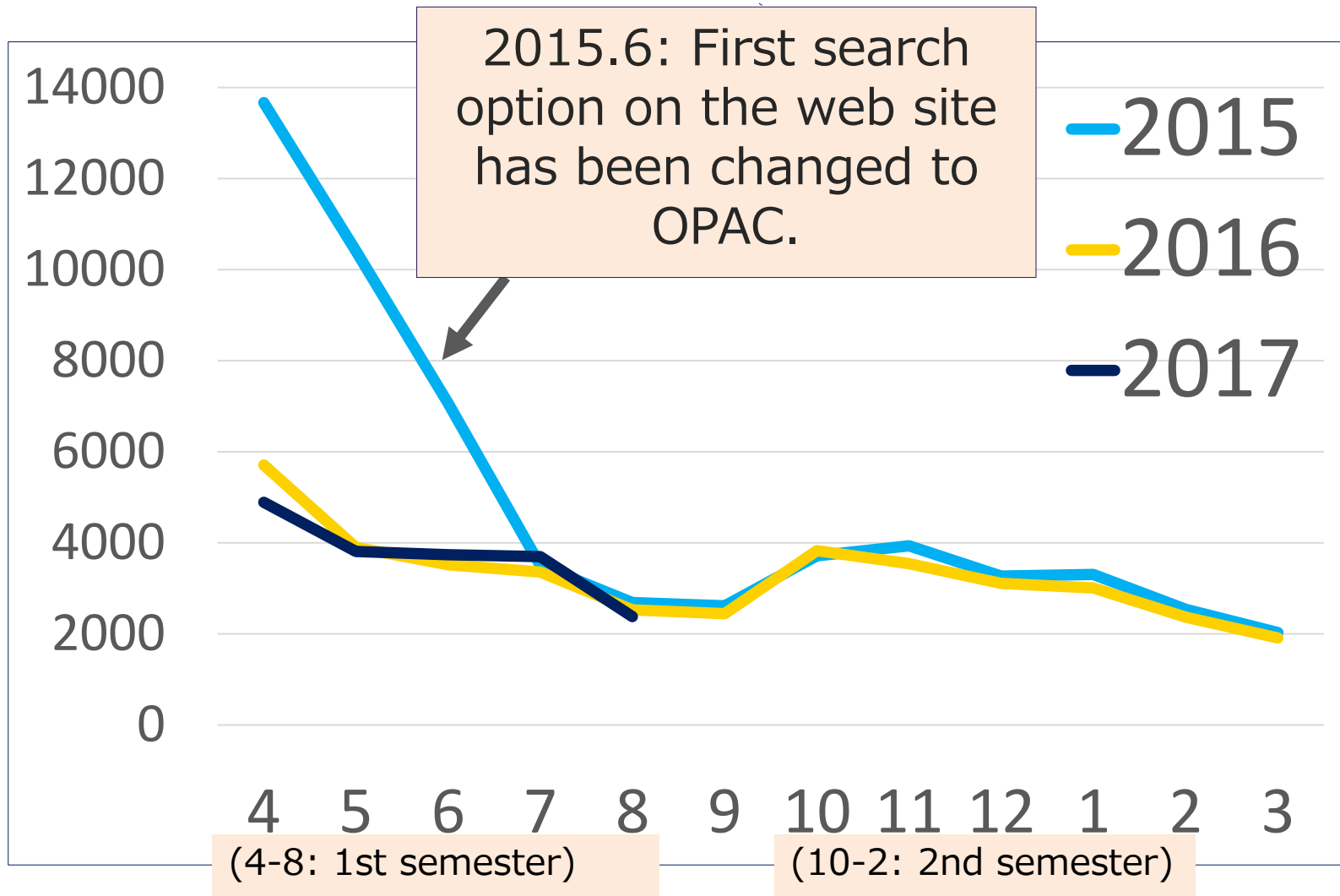
- Collection: 3,863,000 volumes
- Main Library: 20,194m<sup>2</sup>  
(One of the largest university libraries)
- WSD early adaptor (EDS. 2012.10-)
  - Initiative role  
for next generation catalog
- Initiative role for Learning Commons in Japan (2009-)







# Sessions of WSD in OU



# WSD Implementation in Japan

- Around 17%
- OPAC-first?
  - Why?
- OPAC (still!?) improving



# Historical overview in Japan

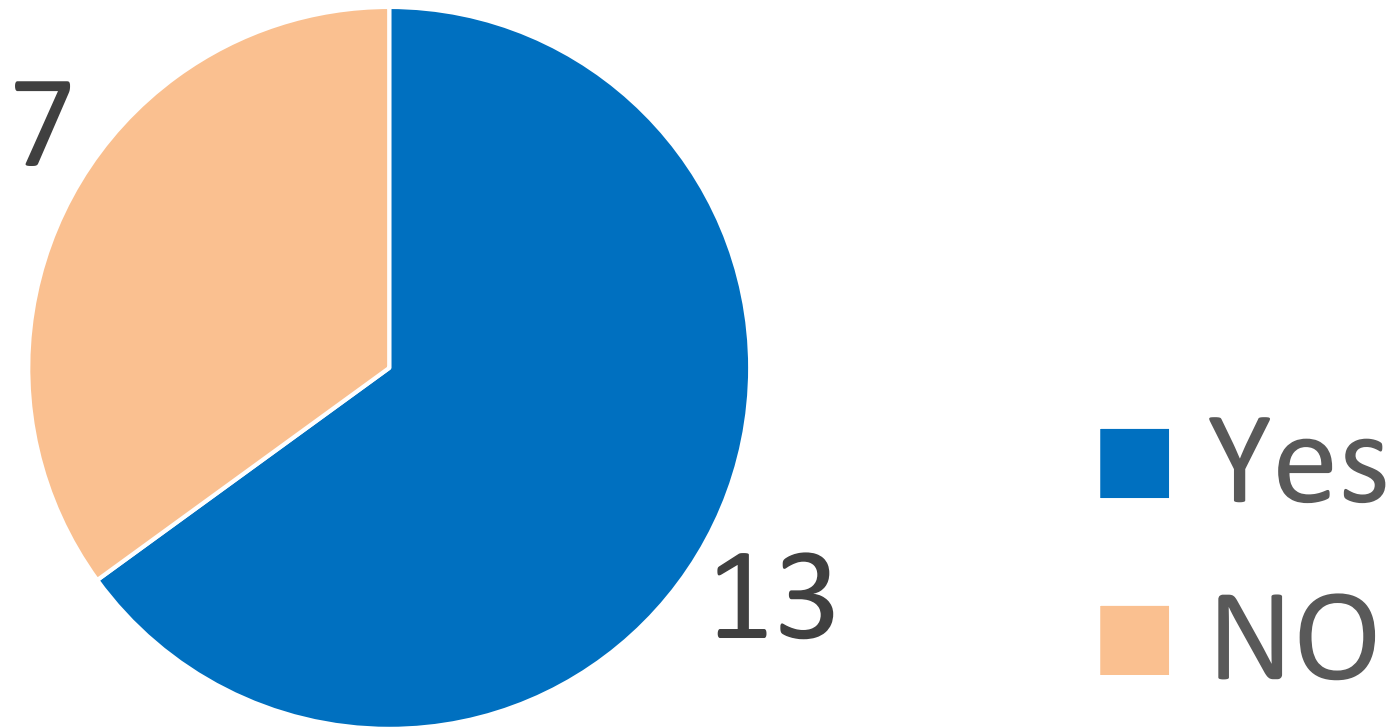
- 2008 Introduced  
as "Next Generation OPAC"
  - Mailing list (librarians, vendor staff)
  - User group for NEC-ILS
- 2010 Discovery tool, first implementation
- 2012 EDS, first implementation
- 2017 Around 17% universities have WSD.

(\*) KATAOKA, 2010

TANAKA, 2017

カレントアウェアネス・ポータル, 2012

# WSD implementation in Japan (Major\* universities, n=20)



(\*) major= seven national universities,  
11 private universities (早慶MARCH、関関同立) ,  
two other universities ranked in THE2017 Asia.

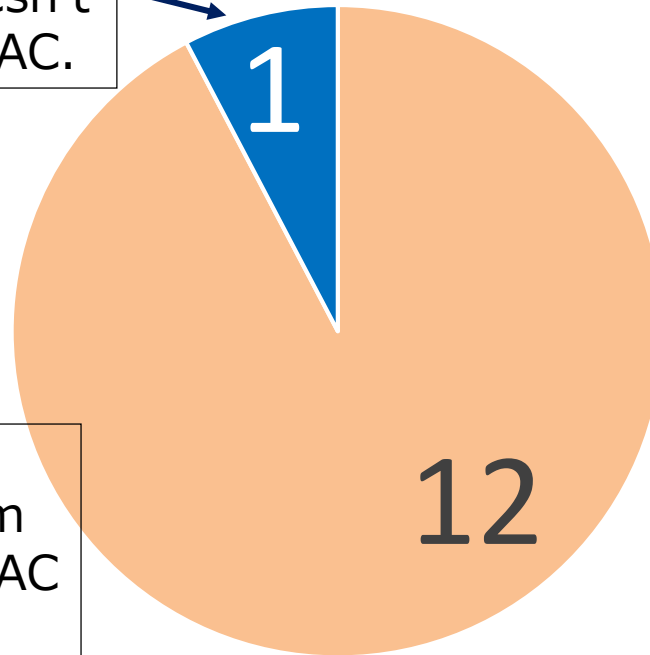
(\*) data collected in 2017.9

# First Search Option

(Among WSD adopters in major universities, n=13)

Keio University doesn't have separated OPAC.

University of Tokyo has changed it from WSD (TREE) to OPAC from 2017.9.



OPAC  
WSD

library service

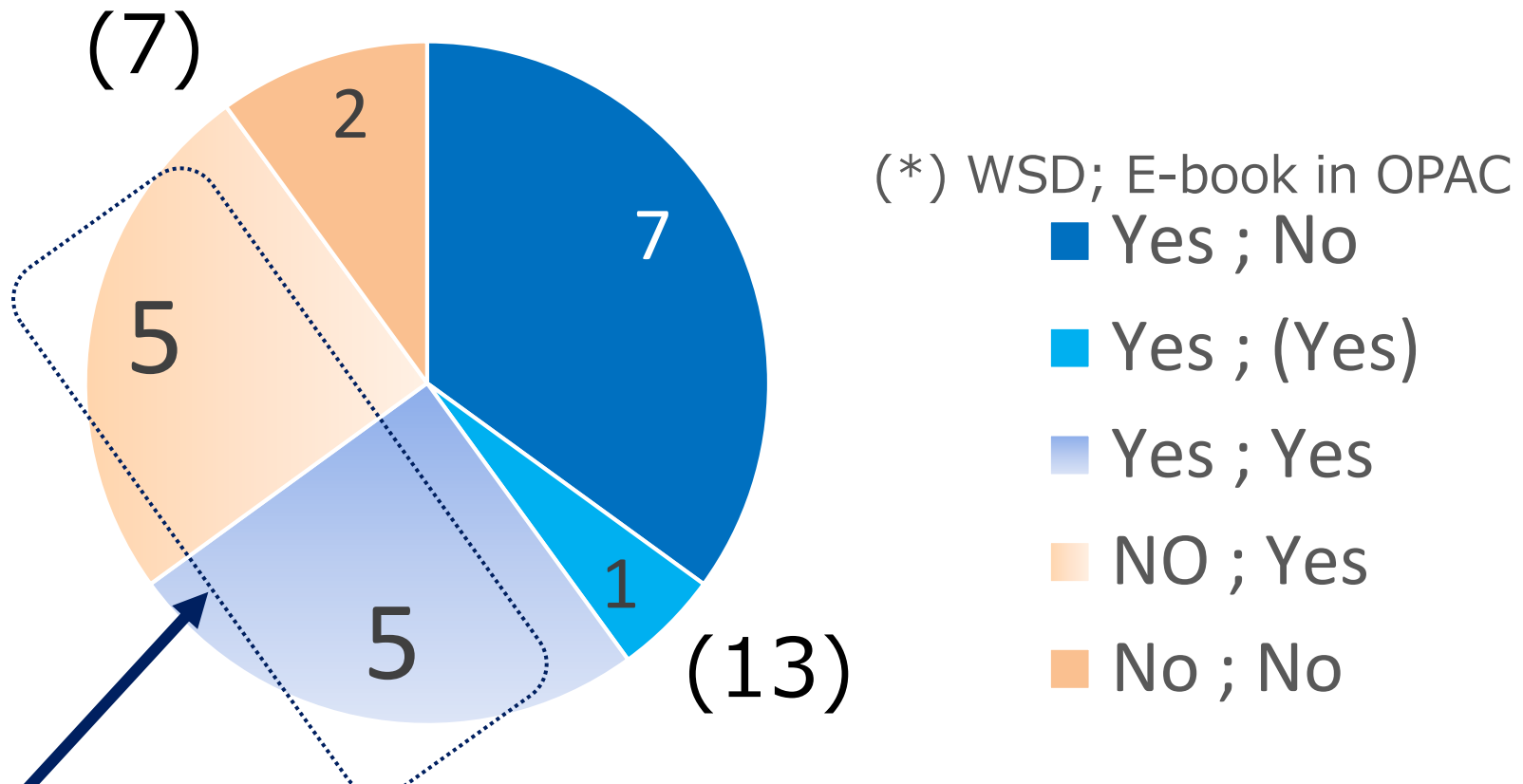
TREE UTokyo OPAC E-journal & E-book Portal



A university's WSD does not cover OPAC.



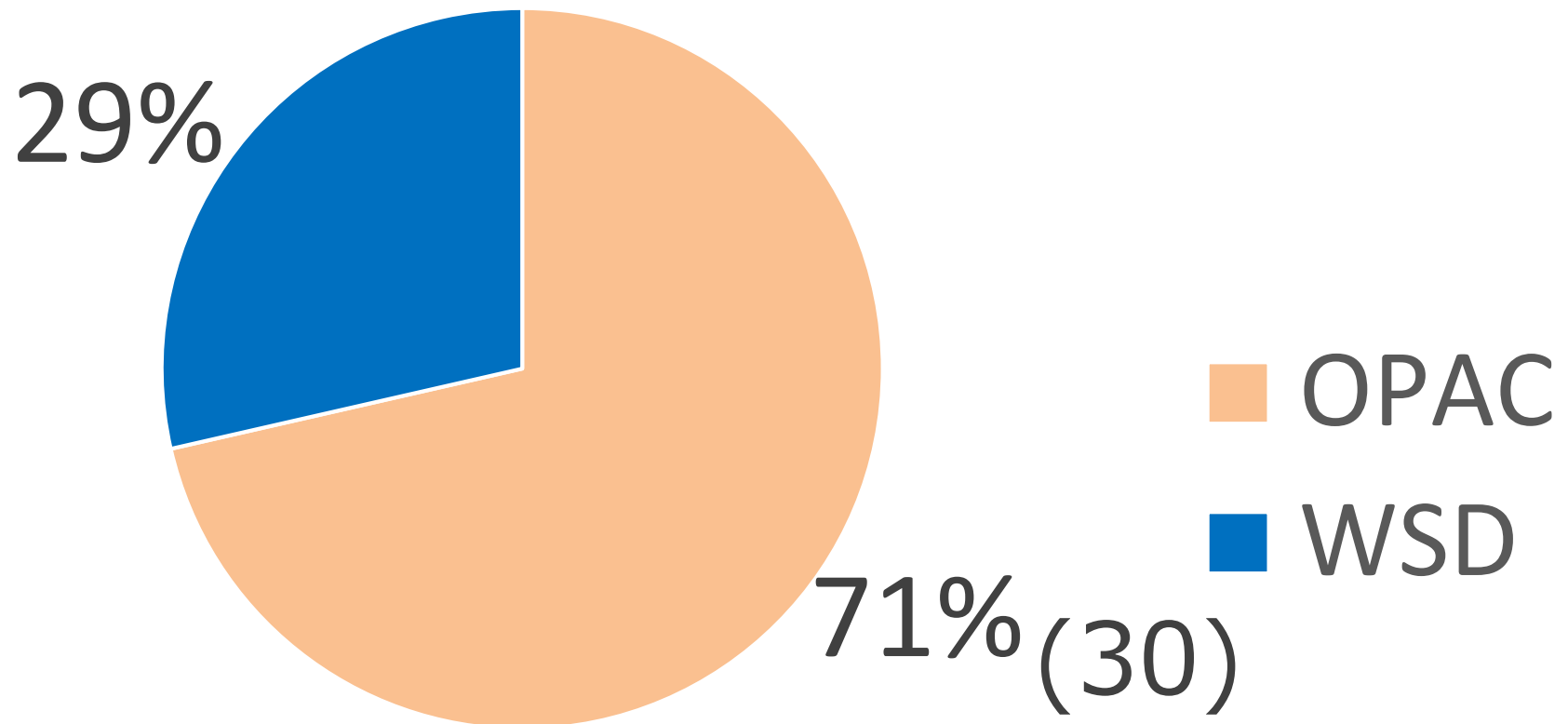
# WSD implementation in Japan (Major universities, n=20)



10 universities have e-book in OPAC.

\*) 7 universities have e-journal (not article base) in OPAC.

# First Search Option (Among WSD early adopters, n=42)



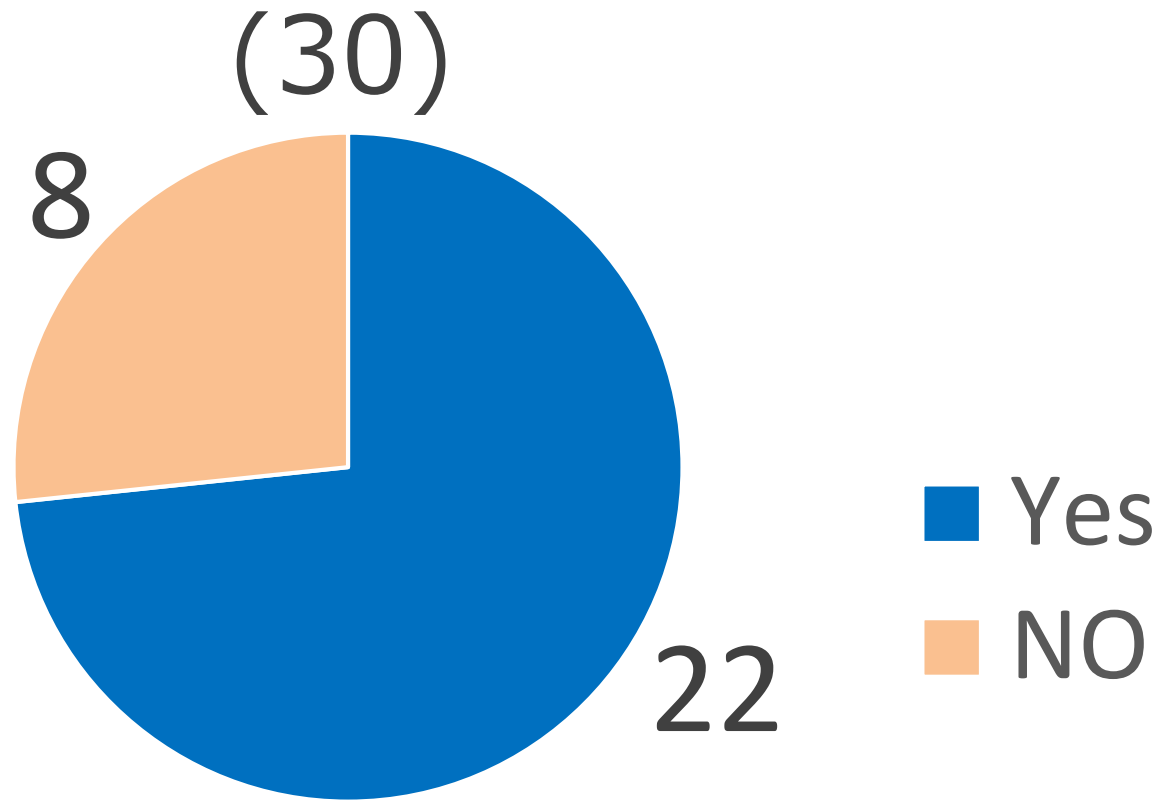
(\*) list from a blog, WSD implementation in 2010~2014

kitone. 国内大学図書館におけるディスカバリーサービス導入事例のリスト. ささくれ

<http://cheb.hatenablog.com/entry/2013/03/19/122041>

(\*) data collected in 2017.7

# WSD search box on the top page (Among OPAC-first universities, n=30)





# Why OPAC comes up first?

- I guess...
  - Many librarians may not prefer WSD.
  - OPAC is supposed to be the basic tool.
  - Some may regard WSD as one of tools for databases and e-journals.

# Argument!?

<OPAC>

<WSD>

Too much search results!

Why so many unrelated items  
come up to the top.

Undergraduates write  
papers by print books.  
OPAC has priority.

Journal articles and  
other e-resources?

Useful for wider  
coverage database.

*Why so much effort on  
OPAC, and not on WSD?*

# Misunderstanding WSD?

- Many believe WSD is for basic learners, but...

“WSD is useful for undergraduates and basic learners, before they learn how to use research tools, right?”

*“It is obvious that a certain number of graduates and faculties use WSD.” (Iino 2016)*

*“53% of faculties and 33% of graduates responded WSD should be on the top of web site.” (Hayashi et al. 2015)*

After replacing the first search option to OPAC, a certain number of WSD session continued.

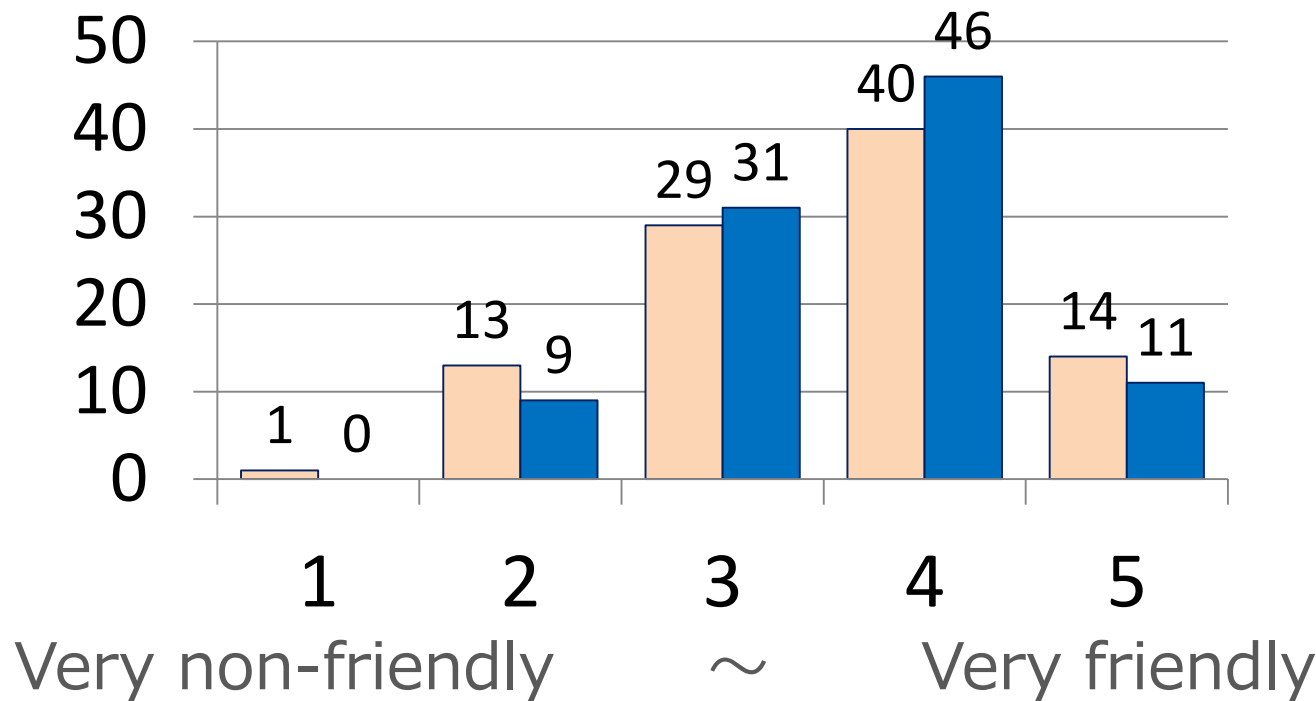
*“It may reflect use of core users.” (Hayashi et al. 2016)*



# Only librarians don't like WSD?

- A quick survey of undergraduates on user-friendliness (in Doshisha Univ., n=97)

OPAC (Avg. 3.55)      WSD (Avg. 3.61)



# An official framework affects OPAC-first?



One of the outcomes described in the basic level for information literacy:

“Be able to search OPAC to find specified resource in their library.”

*“Framework for Information Literacy for Higher Education”* (Japan Association of National University Libraries, 2015)

# OPAC improving like “next generation”

- Osaka U. (2017.9.25~)

The screenshot shows the Osaka University Online Catalog homepage. A yellow header bar at the top right says "Welcome Guest". Below it, the logo for "Osaka University Online Catalog" is on the left, and a "Login" button is on the right. A dark blue navigation bar contains links: TOP, Web Service, New Arrivals, Title List, Library, Repository (OUKA), and University. A speech bubble points to the navigation bar with the text "Tabs for other tools, WSD included." Below the navigation bar, a row of search options is shown: OSAKA UNIV., CiNii Books, NDL Search, Discovery Service (highlighted with a blue border), Calil, and WorldCat. A red box encloses this entire row. Below the search options, the text "OU Library Catalog" is followed by a description: "Find items (both print and online) available at Osaka University. You can request holds and delivery with your OU personal ID." At the bottom, there are two tabs: "Basic" (selected) and "Advanced". A red box encloses the "Basic" tab and the search area below it. The search area includes a text input field, a "Search" button with a magnifying glass icon, and a "Clear" button. A speech bubble points to the search input field with the text "Simple search box".

# OPAC (Osaka U, 2017.9~)

	OPAC (OU)	
Facet	✓	
Sort by relevance	✓	
E-resources	✓	E-books, e-journals. *) Some universities contain institution repository.
"Did you mean"	✓	
Cover image	✓	Expanding coverage
Similar items	✓	function not adopted

# New OPAC (Osaka U, 2017.9~)

- “What I prefer EDS” by Melissa Belvadi (EBSCO user group 2016)

	OPAC (OU)
Date range limiter	✓ (in facet, not “range”)
Batch export to RefWorks	✓ (Previous OPAC had. Now “EndNote Basic”)
Text the call number to phone	✓ (e-mail)
Handling of LC subject headings as facet limiter	×



I suppose...

## Japan

Classic OPAC

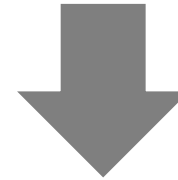


“Next  
Generation”  
OPAC

WSD

## USA/CAN

Classic OPAC



WSD

“Next  
Generation”  
OPAC

“Legacy”  
OPAC



# WSD and Japanese...

- 1) Interface
- 2) Content
- 3) Index

# 1) Interface

- Interface for Japanese e-books needs more improvement.

\* Japanese writing  
Both are common nowadays.

Horizontal writing

Vertical

# The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism / Max Weber (EBSCO host)

プロテスタンティズムの倫理と資本主義の「精神」



Author: Weber, Max, 安藤英治, 梶山力

Date: 1994

[Detailed Record](#)

▼ Cover  
▶ 表紙

The bottom of the page is NOT in the window.

Pages go from right to left

## Chapter 1

### 第一章 問題の提起 Das Problem

#### 一 信仰の種類と社会的階級（信仰と社会）

様々な種類の信仰の行われている地方の職業統計に目を通すものは、<sup>(1)</sup> 屢々 次のような一現象を見るであろう。それは、ドイツに於けるカトリック文獻<sup>(2)</sup>の中では度々論議されていることであるが、近代の産業における資本主義層労働者階級（上層の熟練労働者——編者）についてみても、また特に、持たれたその首脳者の人々についてみても、別して著るしくプロテスタント的このことは、たとえば東部ドイツに於けるドイツ人とポーランド人との間——編者）が国籍の区別と一致し、したがって文化の発達程度の違いとも一かりではなく、総じて資本主義の発達の過程に、その繁栄の一の現れとしてなく——編者）、民衆の間に「その需要に応じて」社会的階級（社会層分化——編者）とが生じた地方では——この分裂（分化——編者）が激しければ統計の数字を通じて明らかにされるのである。勿論、近代の大商工企業に

For next page :  
Click ">"

## 2) Content

- WSD-covered Japanese content is still small. (e.g. Newspapers, e-books...)
- Number of Japanese e-books
  - EBSCO: around 10,000 titles
  - Maruzen: around 40,000 titles
- E-books above: PDF & JPEG format.

WSD can't utilize its advantage?

## 2) Content



- Holdings of e-book is too small.

	Undergraduate	Graduate	E-Books
OU	15,358	7,930	19,374
Large national universities in JPN, Avg. (8 or more schools, n=19)			26,468 (Japanese books: 5%)
U. of Pittsburgh	24,442 (FTE)	8,281 (FTE, incl DProf)	1,488,580

\*) OU: *Osaka University Profile 2017*

\*) National universities: 学術情報基盤実態調査 2016

\*) Pitt: *University of Pittsburgh Fact Book 2017*

## 3) Index

- EDS has some smart functions.  
Tokenization, Lemmatization,  
Orthographical variants, Auto correct...
- Still some errors...



# 3) Index

(Three kinds of Japanese characters)

- KANJI (Chinese character)

寿司

- HIRAGANA

すし

- KATAKANA

スシ

“ SUSHI ”



### 3) Index

- Japanese translation of “*The Hero with a Thousand Faces*” / Joseph Campbell

『千の顔をもつ英雄』

(Jinbun Shoin, 2004) ;  
(Hayakawa Shobo 2015)

“Motsu”

“持つ” (with / have) is rather common in Japanese writing.

Book Title	Search by	Previous OPAC(*1)	New OPAC (OU)	EDS
The same sound, the same meaning.				
千の顔をもつ英雄	千の顔を持つ英雄	Not found	Not found (*2)	No results
はじめての構造主義 ／橋爪大三郎	初めての構造主義 橋爪大三郎	Not found	✓ (*3)	No results
「分かりやすい表現」の技術	わかりやすい表現の技術	Not found	Not found (*2)	No results
ヒラノ教授の論文必勝法	平野教授の論文必勝法	Not found	Not found (*2)	No results
協同学習ツールの つくり方いかし方	協同学習ツールの 作り方いかし方	Not found	Not found (*2)	✓ (*4)
協同学習ツールの つくり方いかし方	共同学習ツールの つくり方いかし方	Not found	Not found (*2)	No results

(\*1) searched in Hokkaido University's OPAC.

(\*2) "Did you mean" suggested the correct book title.

(\*3) seems NOT to be found by "初めての", but the rest of the words.

(\*4) seems NOT to be found by "作り方", but the rest of the words.

(\*) Samples are from the presenter's book list.

Book Title	Search by	Summon (*5)	Amazon.co.jp
The same sound, the same meaning.			
千の顔をもつ英雄	千の顔を持つ英雄	Not match	✓
はじめての構造主義 ／ 橋爪大三郎	初めての構造主義 橋爪大三郎	No results	✓
「分かりやすい表現」の技術	わかりやすい表現 の技術	✓	✓
ヒラノ教授の論文必 勝法	平野教授の論文必 勝法	No results	✓
協同学習ツールの つくり方いかし方	協同学習ツールの 作り方いかし方	No results	✓
協同学習ツールの つくり方いかし方	共同学習ツールの つくり方いかし方	No results	No results

(\*5) searched in Doshisha University's Summon.

# Searching by 『千の顔を持つ英雄』

- In our record

“Motsu” (with)

TRD=千の顔を**もつ**英雄 / ...

TRR=セン ノ カオ オ **モツ** エイユウ

“Motsu” (with)

# (Excuse from EDS)

- OPAC (OU) can't find this book.
- EDS has some features.

Searching: 大阪大学 Discovery Service

日本の会社

Basic Search Advanced Search Search History ▶

Relevance ▼ Page Options ▼ Share

**Search Results: 1 - 3 of 199**

1. マンガで体験! にっぽんのカイシャビジネス日本語  
を实践する 日本漢字能力検定協会編

京都 日本漢字能力検定協会 2017.3. 95p 挿図; 26cm Language: Japanese  
Database: 大阪大学所蔵資料 - Osaka Univ. Catalog

**Subjects:** 商業通信; 日本語教育(対外国)

**Edition:** Osaka U. 大阪大学所蔵資料

Book



# Conclusion

- WSD is possibly facing... (!?)
  - OPAC ; invisible mechanism of WSD
  - Japanese contents
- More efforts in WSD.
  - Sharing experience, issues with librarians + vendors
  - User survey
  - For user's experience

# Thank you

Takeshi Kuboyama

kuboyamaXXXXXlibrary.osaka-u.ac.jp

■ LinkedIn

takeshi-kuboyama-\*\*\*\*\*

■ Twitter

@takeshi\*\*\*\*\*

# References

- KATAOKA Shin. ディスカバリ・インターフェース(次世代OPAC)の実装と今後の展望. カレントアウェアネス. 305, 2010
- TANAKA Masashi. 海外における日本語電子資料の課題と展望. 情報の科学と技術. 67(8), 2017
- 立命館大学図書館、EBSCO社のディスカバリサービス“EBSCO Discovery Service”を日本初導入. カレントアウェアネス・ポータル, 2012.6.22
- IINO Katsunori. 図書館を変える! : ウェブスケールディスカバリー入門 (ジャパナレッジライブラリアンシリーズ) . ネットアドバンス. 2016
- HAYASHI Yutaka et al. 九州大学附属図書館の2015年度Webサービス改修プロジェクト. 九州大学附属図書館研究開発室年報, 2015/2016. pp. 21-24. 2016. <http://doi.org/10.15017/1669727>
- HAYASHI Yutaka et al. 九州大学附属図書館のWebサイトに関するアンケート実施報告. 九州大学附属図書館研究開発室年報, 2014/2015. p.46-54 2015. <http://doi.org/10.15017/1523959>



# Casual Discussion @other universities

- When implemented
- How students/faculties use Discovery?
- Discovery can replace OPAC?
- Students prefer print books more? It depends on each person?
- If some students prefer print books, Discovery brings some confusion?
- If e-resources are main stream for students, the university provides devices?